



© Tristan Pérez-Martín

MARDI 02 AVRIL - 20H30 | MERCREDI 03 AVRIL - 19H

LE CARRÉ | DANSE | 1H

ON GOLDBERG VARIATIONS / VARIATIONS

J.S. BACH / MAL PELO

Un langage chorégraphique intense et dynamique entre la danse et la musique de Bach. De l'avis même des créateurs, un projet mutant qui se centre sur l'étude de la musique de contrepoint baroque et sa relation au mouvement et à l'espace.

Direction **Maria Muñoz** et **Pep Ramis**

Collaboration à la direction **Leo Catro**, **Federica Porello**

Création et interprétation **Zuriñe Benavente**, **Jordi Casanovas**, **Enric Fàbregas**,
María Muñoz, **Federica Porello**, **Pep Ramis**, **Zoltàn Vakulya**

Musique *Goldberg Variations / Variations* de **Dan Tepfer**
sur les *Variations Goldberg* de **J.S. Bach**

Poèmes **John Berger**

Lumières et coordination technique **August Viladomat**

Espace sonore **Fanny Thollot**

Costumes **Carmen Puigdevall i Plantès - CarmePuigdevalliPlantès**

Design et construction scénographique **Kike Blanco**

Technicien son **Andreu Bramón**

Technicienne lumières **Irene Ferrer**

Réalisation vidéo sur scène **Martí Ramis**

Reportage photographique **Tristán Pérez-Martín**

Production **Gemma Massó**, **Mal Pelo**

Diffusion **Eduard Teixidor**

Production **Mal Pelo**, Teatre Nacional de Catalunya, Dansa Quinzena Metropolitana de Barcelona et Icec-Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya ; Avec la collaboration de "L'animal a l'esquena" et l'Archipel de Perpignan.

UNE CRÉATION AUTOUR DU MOUVEMENT ET DE L'ESPACE SCÉNIQUE

On *Goldberg Variations / Variations* est un maillage de lignes de langage qui convergent pour construire un tissu autour de l'œuvre de J.S. Bach. Une sélection des *Variations Goldberg*s, les improvisations du pianiste Dan Tepfer sur les mêmes Variations, la danse, la voix de John Berger et des textes de production propre, définissent cette approximation de Mal Pelo à l'univers de Bach. Ce spectacle est la première proposition scénique du Bach Project, un projet multifocal sur la musique du compositeur allemand qui s'étendra sur trois ans. Sous la direction artistique de María Muñoz et Pep Ramis, Mal Pelo est un noyau créatif caractérisé par la création partagée. Dès 1989, la compagnie a développé son propre langage artistique, à travers le mouvement, le mot, le vidéo, l'espace sonore et une vision particulière de l'espace scénique. Pendant trente ans de création, Mal Pelo a tenu à collaborer aussi bien avec des écrivains comme John Berger et Erri de Luca, qu'avec des créateurs comme Baro d'Evel, Andrés Corchero, Steve Noble, Lisa Nelson, Niño del Elche, Eduard Fernández, Leonor Leal, Marta Izquierdo, Faustin Linyekula, Cesc Gelabert, Àngels Margarit, Lilo Bäur, Cristina Cervià, Agustí Fernández entre autres. Depuis 2001 Mal Pelo dirige le centre de création "L'animal a l'esquena" à Celrà, Gérone.



© Tristan Perez-Martin



© Tristan Perez-Martin

LA COMPAGNIE MAL PELO

Depuis 1989 Mal Pelo a présenté, entre autres : les spectacles *Quarere* (1989), *Sur, Perros del Sur* (1992), *Dol* (1994), *La calle del imaginero* (1996), *Orache* (1998), *El alma del bicho* (1999), *L'animal a l'esquena* (2001), *Atrás los ojos* (2002), *An el silenci* (2003), *BACH* (2004), *ATLAS* (2005), *Testimoni* de lloch (2006), *He visto caballos* (2008), *Todos los nombres* (2010), *Cain & Cain* (2011), *La esperanza de vida de una liebre* (2013), *El quinto Invierno* (2015) et *7 Lunas* (2015). Mal Pelo a reçu notamment le Prix National de Danse 2002 remis pas la Generalitat de Catalunya pour le spectacle *L'animal a l'esquena* et pour son centre de création à Celrà. Ils ont également reçu le Prix National de Danse 2009 / catégorie création de la part de l'INAeM - Ministerio de cultura reconnaissant ainsi la trajectoire de la compagnie dans la création contemporaine et pour mettre en lumière leur action d'avoir tracé de nouveaux chemins dans ce sens. Mention spéciale pour le spectacle *Bach* et le centre de création l'Animal a l'esquena.

Dans ce projet, Mal Pelo offre un voyage à travers deux années de recherche et de création avec un groupe d'artistes qui, au cours des dernières années, ont travaillé et approfondi le langage scénique proposé par María Muñoz et Pep Ramis.

Le langage de Mal Pelo est en constante circulation et se nourrit de la recherche personnelle et collective des potentiels expressifs de chacun des outils dont nous disposons : corps, texte, audiovisuel, éclairage, bande-son et l'espace scénique.

JEAN-SÉBASTIEN BACH

Jean-Sébastien Bach est un musicien allemand né en 1685 et mort en 1750 connu comme étant "le Père de la musique". Il grandit dans une famille très musicienne qui lui transmet la passion du violon et de l'orgue et l'encourage à réaliser des études dans la musique. Il devient tout d'abord organiste et compose de très nombreuses pièces religieuses. Considéré avec admiration dans toute l'Allemagne, sa renommée pendant longtemps celle d'un organiste virtuose avant d'être reconnu comme un monument universel de la musique classique. En 1736, Bach devient compositeur, à titre honorifique, de la cour de Saxe dans laquelle il côtoie Frédéric II le Grand qui l'invite à Postdam en 1747. Parmi ses nombreuses œuvres, certaines ont traversé les âges telles que *Six concertos Brandebourgeois*, *l'Art de la fugue* ou encore *Toccatà et fugue en ré mineur*.



J. S. Bach en 1746, portrait par Elias Gottlob Haussmann

LE SAVIEZ-VOUS ?

La musique de Bach n'a cessé d'inspirer les plus grands chorégraphes du XXe siècle, de Trisha Brown à Béatrice Massin en passant par Ann Teresa de Keersmaker, Maurice Béjart, Jerome Robbins ou encore George Balanchine... tous ont été fascinés par son incroyable génie combinatoire.

“ Une mélodie, pour lui, n'est jamais seule, elle en engendre d'elle-même une ou plusieurs autres indépendantes et complémentaires, Bach est toujours à l'affût de la " perspective " que dessinent des mélodies au long de leur déroulement dans le temps, il ne perd jamais de vue le résultat produit dans l'immédiat par la superposition des notes saisies dans leur simultanéité. ”

Philippe Beaussant, Jean-Sébastien Bach, in *Histoire de la musique occidentale*,

sous la direction de Brigitte et Jean Massin, nouvelle édition revue et augmentée, Fayard, 1988.

Le titre original de ces pièces n'est pas *Variations Goldberg* mais le titre original est *Aria avec quelques variations pour clavecin à 2 claviers*. C'est-à-dire un grand clavecin avec deux claviers l'un au-dessus de l'autre. Et pourtant, aujourd'hui on entend davantage ces Variations jouées au piano. Ce qui demande une sacrée technique aux pianistes, ils doivent ruser, croiser les mains...

Pourquoi appelle-t-on ces variations, *Variations Goldberg* ?

La "légende" dit que Bach a composé cette œuvre pour calmer les insomnies du comte von Keyserling. Le comte aurait commandé ces Variations à Bach au tout début des années 1740 et celles-ci auraient été jouées pour la première fois par un des élèves de Bach et petit protégé du comte : le claveciniste Johann Gottlieb Goldberg.

La légende toujours, dit que le comte était si heureux de ces partitions, qu'il aurait offert à Bach une magnifique coupe en or remplie de cent Louis d'or, pour le remercier pour cette œuvre qu'il appelait "mes variations".

Mais, nous ne sommes pas si sûr que cette histoire soit vraie les *Variations Goldberg* pourraient très bien avoir été composées, simplement comme ça, parce que Bach avait envie de les écrire.

danse | le Grenat | 1h20 | tarifs de 12 à 30€

▶ Mercredi 19 juin 20h30

▶ Jeudi 20 juin 19h

LA FRESQUE

BALLET PRELJOCAJ

D'après le conte chinois *La peinture sur le mur*

Un troublant conte chorégraphique qui évoque avec poésie le pouvoir d'attraction et d'illusion des images.

Un voyageur découvre dans un temple une fresque magnifique représentant des jeunes filles. Il tombe éperdument amoureux de l'une d'elles et la rejoint en traversant le tableau... Ce célèbre conte chinois a inspiré à Angelin Preljocaj une rêverie somptueuse qui emporte le spectateur de l'autre côté du miroir. Dans ce spectacle chorégraphique, la partition électro-fusion de Nicolas Godin, cofondateur du groupe Air, les costumes, les décors, les lumières et les vidéos composent une troublante traversée des apparences, à mi-chemin entre représentation et réalité. Ce voyage poétique dans un espace-temps parallèle nous ouvre à des mondes éloignés, fantastiques, rêvés...



© Alejandro Ardilla



LA FABRIK FAIT SON THÉÂTRE !

Tous les soirs de représentation une sélection à grignoter et à siroter avant et après le spectacle dans la Verrière Public.



remercie les institutions



à les entreprises mécènes et partenaires



RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS www.theatredelarchipel.org / 04 68 62 62 00